

le nadobudlo právoplatnosť

1. 1994

-8 -04- 1994

SC 93/93 - 32



V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Mestský súd v Bratislave v právnej veci navrhol: Ing. Peter Ambrovič, bytom Bratislava, Kubányho 16, zast. advokátom Dr. Jánom Navrátom, Bratislava, Gršeslingova 8, proti odporcovi: Slovenské informačné služby, Bratislava, Drieňova 32, o ochrany osobnosti rozhodol

t a k t o :

Súd určuje, že navrhovateľ bol neprávne evidovaný v materiáloch ŠTÚ ako osoba uvedená v § 2 ods. 1 písm. b) zák. č. 451/1991 Zb.

Odporca je povinný zaplatiť navrhovateľovi - na účet advokáta Dr. Jána Navráta trovy konania 1.000,- Sk do troch dní odo dňa právoplatnosti tohto rozsudku.

o d ť v e d n e n i e :

Navrhovateľ sa svojím návrhom domáhal ochrany osobnosti v zmysle § 11 a nasl. OZ. Podľa toho odporca neprávne zosiahol do jeho práv chránených uvedenými zákonnými ustanoveniami tým, že mu vystavil svedčenie, podľa ktorého bol osobou uvedenou v ust. § 2 ods. 1 písm. b) zák. č. 451/1991 Zb. Takouto osobou on nikdy nebol. S poukazom nato žiadal, aby súd

určil, že bol neprávne evidovaný v materiáloch ŠTB ako osoba uvedená v § 2 ods. 1 písm. b) zák. č. 451/1991 Zb.

Odporca žiadal návrh zamietnuť s odôvodnením, že pri lustrácii navrhovateľa vychádzal z evidenčnej databázy, v ktorej navrhovateľ figuroval ako osoba uvedená v § 2 ods. 1 písm. b) zák. č. 451/1991 Zb.

Súd zistil, že navrhovateľovi bolo dňa 31.8.1993 odporcom vyetavené ovedčenie č. KR-1-724/93-K2-2/93, podľa ktorého je evidovaný ako osoba uvedená v § 2 ods. 1 písm. b) zák. č. 451/1991 Zb. Zo zväzku ministerstva vnútra č. 25966 vyplýva, že bol evidovaný ako agent. Tento zväzok obsahuje návrh na založenie opisu dôvernika zo dňa 6.7.1991, ako aj správu o získaní k spolupráci zo dňa 24.11.1993, pričom **oba tieto materiály spracoval Npor. Ing. Juraj Prochác.** Ďalej obsahuje navrhovateľovým menom podpísané prehlásenie zo dňa 23.11.1993 o tom, že navrhovateľ je ochotný poskytovať orgánom ministerstva vnútra informácie, ktoré "vo svojom komplexe budú mať za cieľ ochranu socialistického zriadenia v ČSSR, hospodárskej sústavy a ochranu republiky pred vonkajším a vnútorným nepriateľom." Napokon zväzok obsahuje evidenčný list výdavkov.

Vo veci bol ako svedok vypočutý spracovateľ vyššie uvedených dokumentov Ing. Juraj Prochác. Ten uviedol, že navrhovateľ bol síce vedený ako agent ŠTB, v skutočnosti však agentom ŠTB ani spolupracovníkom ŠTB v inej kategórii nikdy nebol. Mal o nia niekoľko stretnutí, na ktorých od neho požadoval informácie z jeho zahraničných ciest, nikdy mu však ani nenaznačil, že by tu malo ísť o jeho spoluprácu s ŠTB. Navrhovateľ vôbec nevedel o tom, že je v materiáloch ŠTB evidovaný ako agent. Prehlásenie zo dňa 23.11.1993 o ochote poskytovať orgánom ministerstva vnútra informácie navrhovateľ nepodpísal, v skutočnosti jeho podpis na tomto prehlásení efaloval jeden z príslušníkov ŠTB, pričom samotný text tohto prehlásenia napísal sám svedok.

Navrhovateľ o existencii tohto prohlásenia vôbec nevedel. Tým teda svedok poprel pravdivosť údajov uvedených v materiáloch zväzku a ďalej výslovne pripustil, že navrhovateľa zaevidoval v materiáloch ŠTB ako agenta z dôvodu, aby splnil plán získavania spolupracovníkov. K evidenčným listu výdavkov sa svedok vyjadril tak, že výdavky v ňom uvedené sa nemusia vzťahovať k osobe navrhovateľa, nakoľko sa bežne stávalo, že výdavky týkajúce sa určitej osoby sa zasúčevali do zväzku inej osoby.

Podľa § 11 OZ fyzická osoba má právo na ochranu svojej osobnosti, predovšetkým života a zdravia, občianskej cti a ľudskej dôstojnosti, ako aj súkromia, svojho mena a prejavov osobnej povahy.

Podľa § 13 ods. 1 OZ fyzická osoba má predovšetkým právo sa domáhať, aby sa upustilo od neoprávnených zásahov do práva na ochranu jej osobnosti, aby sa odstránili následky týchto zásahov a aby jej bolo dané primerané zadosťučinenie.

Súd došiel k záveru, že návrh je opodstatnený. Z vykonaného dokazovania vyplýva, že navrhovateľ bol neoprávnenou - v rozpore so skutočnosťou - evidovaný v materiáloch ŠTB ako agent, pričom protiprávnosť takéhoto postupu mal súd preukázanú výpovedou svedka Ing. Jureja Procházca. Tento protiprávny postup mal potom vplyv na obsah svedčenia vydaného navrhovateľovi v zmysle § 9 ods. 1 zák. č. 451/1991 Zb.

Neoprávnenou evidenciou navrhovateľa ako osoby uvedenej v § 2 ods. 1 písm. b) zák. č. 451/1991 Zb., čo sa odrazilo na obsah svedčenia, došlo k neoprávnenému zásahu do práva navrhovateľa na ochranu jeho osobnosti, predovšetkým na ochranu jeho občianskej cti. Objektívna spôsobilosť tohto zásahu narušiť práva navrhovateľa chránené ust. § 11 OZ je daná charakterom zásahu, keď tvrdenie o osobe navrhovateľa uvedené v svedčení považoval súd za mimoriadne urážlivé a tiež tým, že nakoľko

o vydanie osvedčenia v danom prípade žiadal zamestnávateľ navrhovateľa (§ 6 zák. č. 451/1991 Zb.), ktorému toto aj bolo doručené, a jeho obchod sa zamestnávateľ navrhovateľa oboznámil.

Z týchto dôvodov súd návrhu vyhovel a v zmysle § 13 ods. 1 OZ určil, že navrhovateľ bol neoprávnená ovidovaný v materiáloch ŠTB ako osoba uvedená v § 2 ods. 1 písm. b) zák. č. 451/1991 Zb. V tejto súvislosti považuje súd za potrebné tiež uviesť, že výpočet prostriedkov, ktoré môže fyzická osoba použiť pri obrane proti neoprávnenému zásahu do práva na ochranu osobnosti, ako ich uvádza § 13 ods. 1 OZ, nie je taxatívny. Použitie slova "predovšetkým" v prvej vete tohto zákonného ustanovenia svedčí pre záver, že prostriedky obrany sú tu uvedené len príkladne a že teda ide o výpočet demonštratívny. Prípustnou formou ochrany osobnosti môže teda byť i návrh na určenie, že sa určitým spôsobom neoprávnená zosiahlo do osobnostnej sféry navrhovateľa, chránenej ust. § 11 a nesl. OZ, alebo návrh na určenie, že určité výroky alebo určité informácie o osobe navrhovateľa sú nepravdivé alebo neoprávnené. V týchto prípadoch sa nejedná o určenie návrhy v zmysle ust. § 90 písm. c) OSP a navrhovateľ preto nemusí preukazovať naliehavý právny záujem na takomto určení.

O náhrade trov konania súd rozhodol v zmysle § 142 ods. 1 OSP.

Náhradu trov právneho zastúpenia súd navrhovateľovi nepriznal z dôvodu, že táto nebola požadovaná.

**P o u š e n i e :** Proti tomuto rozsudku odvolanie nie je prípustné, pretože účastníci konania sa po jeho vynešení výslovne do zápisnice súdu vzdali práva podať odvolanie.

V Bratislave, dňa 22. 3. 1994

Za oprávnenosť vyhotovenia:  
Šinková



TO: Mgr. MURGAŠ

BRATISLAVA 28 JUN 2006

Pracovníkovi poverení notárom  
JUDr. Dezider RAVLUK  
BRATISLAVA

Pracovníkovi poverení notárom  
JUDr. Dezider RAVLUK  
BRATISLAVA

Pracovníkovi poverení notárom  
JUDr. Dezider RAVLUK  
BRATISLAVA



*Katarína Privitsová*  
KATARÍNA PRIVITSOVÁ  
pracovník poverený notárom  
JUDr. Deziderom RAVLUKOM

V Bratislave dňa 28 JUN 2006

Osvvedčujem, že táto listina doslovné súhlasí s predloženým  
originálom (osvedčeným odpisom), skladajúcim sa z ..... strán.  
Ide o odpis dŕiny (časť dŕiny). Na listine boli vykonané tieto zmeny:  
doplnky: .....

Táto kópia listiny /odpis/ doslovne súhlasí  
~~s predloženým originálom listiny~~, alebo  
osvedčenou kópiou /odpisom/ listiny. Počet  
osvedčovaných listov...4...../strán/...5.....  
zapísaných v osvedčovacej knihe Mestskej  
časti Bratislava - Lamač pod číslom ...97...  
dňa ..23..05..2019  
Správny poplatok .....10,-€

.....  
podpis



**Platné len na území  
Slovenskej republiky**

